

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMÉT

Annexe

Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire

Convention collective de travail du 8 février 1995

Modification des statuts du "Fonds social et de garantie pour les employés de l'industrie des conserves de légumes" (Convention enregistrée le 17 mars 1995, sous le numéro 37425/CO/220)

Article 1er. L'article 13 des statuts, fixés par la convention collective de travail du 19 juin 1978, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social et de garantie des employés de l'industrie des conserves de légumes" et en fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 juin 1979, modifié par la convention collective de travail du 16 février 1993, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 décembre 1993, est complété par la disposition suivante :

"A partir du 1er avril 1995 jusqu'au 30 juin 1995, une cotisation à charge de l'employeur est perçue, fixée à 0,30 p.c. des appointements déclarés à l'Office national de sécurité sociale, destinée à l'"Institut pour la formation professionnelle pour les employés de l'industrie alimentaire".

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er avril 1995 et cesse d'être en vigueur le 1er juillet 1995.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 septembre 1995.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMÉT

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMÉT

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 februari 1995

Wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de bedienden van de groentenconservenijverheid" (Overeenkomst geregistreerd op 17 maart 1995, onder het nummer 37425/CO/220)

Artikel 1. Artikel 13 van de statuten, vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 1978, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Waarborg- en Sociaal Fonds van de bedienden van de groentenconservenijverheid" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 juni 1979, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 februari 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 december 1993, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

"Vanaf 1 april 1995 tot 30 juni 1995 wordt er een bijdrage ten laste van de werkgever geheven, vastgesteld op 0,30 pct. van de wedden aangegeven aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid en bestemd voor het "Instituut voor professionele vorming voor de bedienden van de voedingsnijverheid".

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 1995 en houdt op van kracht te zijn op 1 juli 1995.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 september 1995.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMÉT

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 95 — 2980

**5 JULI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering
betreffende het personeelskader van de diensten van het college van commissarissen
van de Vlaamse regering bij de hogescholen. — Erratum**

[36548]

Het hierna volgende besluit vervangt het besluit gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* nr. 204 van 20 oktober 1995, op bladzijde 29731 :

**5 JULI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering
betreffende het personeelseffectief van de diensten van het college van commissarissen
van de Vlaamse regering bij de hogescholen**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 245, § 2, gewijzigd bij het decreet van 21 december 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 2 mei 1995;

Gelet op het protocol nr. 3 van 10 mei 1995 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van de sectorcomités X en XVIII;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Het personeelseffectief van de diensten van het college van commissarissen van de Vlaamse regering bij de hogescholen is vastgesteld op vijf personeelsleden, waarvan er twee worden toegewezen aan de commissaris-coördinator en één aan elke commissaris.

§ 2. Een personeelslid toegewezen aan de commissaris-coördinator wordt aangewezen ofwel onder de personeelsleden van niveau A van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap of van de Vlaamse openbare instellingen ofwel onder de houders van een academisch diploma. Dit personeelslid ontvangt een toelage van 137 270 frank.

De overige vier personeelsleden worden aangewezen ofwel onder de personeelsleden van niveau B, C of D van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap of van de Vlaamse openbare instellingen ofwel onder de houders van een diploma secundair onderwijs of hoger onderwijs van het korte type. Zij ontvangen een toelage van 96 089 frank.

Art. 2. De personeelsleden van de Vlaamse Gemeenschap worden aangesteld door de functioneel bevoegde minister. Zij worden tijdens hun aanstelling beschouwd als met verlof voor opdracht van algemeen belang zoals bedoeld in art. XI 67 van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1994 betreffende de organisatie van de rechtspositie van het personeel van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Het salaris van de ambtenaar wordt tijdens zijn opdracht doorbetaald.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1994.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 5 juli 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

—
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 95 - 2980

5 JUILLET 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand
relatif au cadre du personnel des services du collège des commissaires
du Gouvernement flamand auprès des instituts supérieurs. — Erratum

[365-48]

L'arrêté suivant remplace l'arrêté publié au *Moniteur belge* n° 204 du 20 octobre 1995, à la page 29731 :

5 JUILLET 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand
relatif à l'effectif en personnel des services du collège des commissaires
du Gouvernement flamand auprès des instituts supérieurs

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, notamment l'article 245, § 2, modifié par le décret du 21 décembre 1994;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour les finances, donné le 2 mai 1995;

Vu le protocole n° 3 du 10 mai 1995 portant les conclusions des négociations des comités sectoriels X et XVIII, réunis conjointement;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. 1^{er}. L'effectif en personnel des services du collège des commissaires du Gouvernement flamand auprès des instituts supérieurs est fixé à cinq membres du personnel, dont deux sont attribués au commissaire-coordonnateur et un à chaque commissaire.

§ 2. Un membre du personnel attribué au commissaire-coordonnateur est désigné soit parmi les membres du personnel du niveau A du Ministère de la Communauté flamande ou des organismes publics flamands, soit parmi les porteurs d'un diplôme académique. Ce membre du personnel reçoit une allocation de 137 270 francs.

Les quatre autres membres du personnel sont désignés, soit parmi les membres du personnel du niveau B, C ou D du Ministère de la Communauté flamande ou des organismes publics flamands, soit parmi les porteurs d'un diplôme de l'enseignement secondaire ou de l'enseignement supérieur de type court. Ils reçoivent une allocation de 96 089 francs.

Art. 2. Les membres du personnel de la Communauté flamande sont désignés par le Ministre fonctionnellement compétent. Pour la durée de leur désignation, ils sont censés être en congé pour mission d'intérêt général comme prévu à l'art. XI 67 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1994 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel. Le fonctionnaire continue à jouir de son traitement pendant sa mission.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 1994.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 5 juillet 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

REGION WALLONNE - WALLONISCHE REGION - WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 27589]

F. 95 - 2981

**19 OCTOBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon
autorisant l'immobilisation temporaire d'animaux de l'espèce cerf dans certains territoires de chasse
à des fins de recherches scientifiques**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment les articles 7 et 30bis, modifiés par le décret du 14 juillet 1994;

Vu la requête introduite par le Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières de Gembloux tendant à permettre l'immobilisation d'animaux de l'espèce cerf dans deux territoires de chasse pilote, à des fins de recherches scientifiques;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de pouvoir disposer, avant le 1er novembre 1995, du temps nécessaire à l'organisation matérielle et administrative des opérations d'immobilisation temporaire de cerfs;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1er. Les membres du Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières de Gembloux, ainsi que les collaborateurs auxquels il fera appel, sont autorisés dans le cadre des programmes de recherche scientifique dudit Laboratoire à immobiliser temporairement des sujets de l'espèce cerf, afin de pouvoir les marquer.

Cette autorisation est valable en tout temps, du 1er juillet 1995 au 30 juin 2000.

Cette immobilisation ne pourra s'effectuer que dans les bois soumis des territoires de chasse dont les titulaires sont membres du Conseil cynégétique des Hautes Fagnes, ainsi que dans la Chasse de la Couronne de Saint-Michel-Freyr.

Toute tentative d'immobilisation d'un cerf sur un de ces territoires ne peut s'effectuer qu'après avertissement du titulaire du droit de chasse sur ce territoire par le Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique et sous le contrôle de l'agent forestier du triage.

L'immobilisation ne peut s'effectuer qu'au moyen de trappes, filets ou fusils anesthésiants; dans le cas de l'utilisation d'un fusil anesthésiant, l'opération se fera avec l'intervention d'un médecin vétérinaire.

Art. 2. Le Ministre ayant la chasse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1995.

Namur, le 19 octobre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 27589]

D. 95 - 2981

**19. OKTOBER 1995. — Erlaß der Wallonischen Regierung,
durch den der zeitweilige Fang von Tieren der Hirschart
zu wissenschaftlichen Zwecken in gewissen Jagdgebieten genehmigt wird**

Aufgrund des Jagdgesetzes vom 28. Februar 1882, insbesondere der Artikel 7 und 30bis, in ihrer durch das Dekret vom 14. Juli 1994 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Antrags des "Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières" (Labor für Wildbestände und Weidwerk der Station für forstwissenschaftliche Forschungen) von Gembloux, der darauf abzielt, Tiere der Hirschart zu wissenschaftlichen Zwecken in zwei Versuchsjagdgebieten zeitweilig fangen zu dürfen;

Aufgrund des Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer Oberster Rat für das Jagdwesen);